

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012

REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 1 octobre 2012 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
Donald Smith, conseiller #2
Bill Gauley, conseiller #3
June Parker, conseillère #4
Ronald Price, conseiller #5
Marcel Harvey, conseiller #6

Est absent : Marcel Raymond, conseiller #1

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen, Directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held October 1st 2012 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
Donald Smith, Councillor #2
Bill Gauley, Councillor #3
June Parker, Councillor #4
Ronald Price, Councillor #5
Marcel Harvey, Councillor #6

Absent is: Marcel Raymond, Councillor #1

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer acting as Secretary.

12-10-186

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 1 octobre 2012

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 1 octobre 2012 en ajoutant les items suivants à la section Varia :

- Visite à St-Adolphe
- Transmission des documents de travail
- Détails du renouvellement du contrat de conditions de travail - Directrice générale
- Interprétation de l'article 82 du Code municipal.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012

REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

12-10-186 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of October 1st, 2012**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of October 1st, 2012 with the addition of the following points to Varia Section:

- Visit to St-Adolphe
- Transmitting of documents
- Details of the work condition contract renewal of the General Manager
- Interpretation of Article 82 of the Municipal Code

Resolution unanimously adopted.

12-10-187 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 septembre 2012**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 septembre 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-187 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of September 5th, 2012**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of September 5th, 2012.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Urbanisme / Town Planning

Opérations cadastrales pour le mois de septembre 2012	7
Cadastral operations for September 2012	

Autres permis / Other permits	9
-------------------------------	---

12-10-188 **Adoption du rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de septembre 2012**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de septembre 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012
REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

- 12-10-188 **Adoption of the Municipal Inspector's Report for September 2012**
- It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for September 2012.
- Resolution unanimously adopted.
- 12-10-189 **Ajournement de la séance**
- Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'ajourner la séance à 20h12.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 12-10-189 **Adjournment of the Meeting**
- It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adjourn the meeting at 8:12 p.m.
- Resolution unanimously adopted.
- 12-10-190 **Réouverture de la séance**
- Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'ouvrir la séance à 20h17.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 12-10-190 **Re-Opening of the Meeting**
- It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to re-open the meeting at 8:17 p.m.
- Resolution unanimously adopted.
- 12-10-191 **Abroger la résolution d'adoption du rapport de l'inspectrice municipale de septembre 2012**
- Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'abroger la résolution d'adoption du rapport de l'Inspectrice municipale de septembre 2012.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 12-10-191 **Rescinding of the Resolution to Adopt the Municipal Inspector's Report for September 2012**
- It is proposed by Councillor June Parker and resolved to rescind the resolution to adopt the Municipal Inspector's Report for September 2012.
- Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012
REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

Dépôts des rapports du mois de septembre 2012

Dépôt est faite des rapports du l'Inspectrice municipale ainsi que de la Directrice de l'Urbanisme, des Travaux publics et de l'Environnement pour le mois de septembre 2012.

Filing of the September 2012 Reports

The September 2012 reports for the Municipal Inspector and the Director of Town Planning, Public Works and Environment are deposited.

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – septembre 2012 / Interventions – September 2012

120912050 – feu de structure / Structure Fire

12-10-192

Achats et dépenses – Service d'incendie

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'approuver les achats et dépenses suivants :

Salaire des pompiers	1 845,00\$
Repas pour pompiers en formation	110,00\$
Formation Pompier 1 section 1 – documentation et paie	3 000,00\$
Détecteur de gaz	400,00\$

Le conseiller Marcel Harvey vote contre la résolution.
 4 votes pour la résolution.
 Résolution adoptée.

12-10-192

Purchases and expenses – Fire Department

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to approve the following purchases and expenses:

Firefighter's Pay	\$1,845.00
Meals for firefighter training	\$110.00
Firefighter 1 section 1 training – documentation and pay	\$3,000.00
Gas detector	\$400.00

Councillor Marcel Harvey votes against the resolution.
 4 votes in favour of the resolution.
 Resolution adopted.

12-10-193

Adoption du rapport du service d'incendie du mois de septembre

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'adopter le rapport du service incendie pour le mois de septembre 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012

REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

12-10-193 **Adoption of the Fire Department Report - Month of September**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to adopt the Fire Department report for the month of September 2012.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

12-10-194 **Adoption des comptes payables pour le mois d'octobre 2012**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'octobre 2012 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-194 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of October 2012**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the accounts payable for the month of October 2012 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
03-600-30-721	Affectation - Contrat ent. (chemins)	8 523.73
54-134-90-000	TPS à recevoir	592.67
02-130-00-331	Téléphone	387.51
02-130-00-450	Cotisations, Abonnements et Dons	500.00
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	418.44
02-451-20-951	Hygiène du Milieu - Régie Tonnage	927.02
02-470-00-320	Cours/Congrès - environnement	885.35
02-470-00-419	ECC - services professionnels	145.00
02-610-00-454	Urbanisme - Cour/cong Dir Urbn	1 022.77
02-610-01-454	Cours/Congrès - Inspectrice	527.88
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	67.49
55-138-50-000	Assurance Collective à payer	2 544.31
54-131-00-000	Taxe à recevoir	3 802.68
55-138-00-000	Salaire à payer	6 283.98
02-190-00-681	Electricité - Bureau	176.86
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	64.36
02-220-00-682	Incendie - Hydro communication	34.24
	Payé pendant le mois	26 904.29 \$
02-130-00-310	Frais Déplacement - Dir. Gen.	55.52
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	754.31
02-130-00-321	Postes	109.29
02-130-00-330	Communications	142.86

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012

REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	580.72
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	27.00
02-150-00-951	Évaluation MRC	558.93
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	156.04
02-190-00-660	Articles menagers	32.76
02-190-00-670	Fournitures de bureau	587.44
02-210-00-441	Sécurité Publique - Police	95 717.00
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	2 040.24
02-220-00-525	Incendie - Entretien/Reparation camion	587.55
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	201.68
02-320-05-521	Voirie - Ponts	375.00
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	568.77
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	588.91
02-390-00-512	Voirie - Point Tournant et Quai	50.00
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	107.36
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	396.51
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	8 258.99
02-451-10-499	Hygiene du Milieu - Autres	250.00
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	707.45
02-452-10-446	Collecte & Transport Recyclage	4 129.70
02-470-00-419	ECC - services professionnels	350.00
02-590-00-699	Santé & Bien-etre - autres	67.00
02-701-20-699	Loisirs - Entretien/autres	668.96
02-921-25-840	Locations - Radios	664.74
03-600-13-711	Refonte - Service d'urbaniste	598.26
03-600-20-725	Affectation - Équipement incendie	5 953.22
03-600-30-721	Affectation - Contrat ent. chemins)	749.69
54-134-90-000	TPS à recevoir	1 201.88
55-138-00-000	Salaire à payer	21 643.21
55-138-00-002	CSST à payer	432.70
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 422.29
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 202.36
55-138-40-000	REER à payer	1 875.16
	TOTAL	158 813.50 \$

12-10-195 **Versement de la subvention annuelle au Centre récréatif Wentworth pour l'opération de la patinoire et du vestiaire**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de verser la subvention annuelle au Centre récréatif Wentworth au montant de 5 000\$ afin d'opérer la patinoire extérieur et le bâtiment servant de vestiaire.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-195 **Annual Grant to the Wentworth Recreative Centre for the Operation of the Skating Rink and Change Building**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to award the annual grant to the Wentworth Recreative Centre in the amount of \$5,000 in order to operate the outdoor skating rink and the change building.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012

REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

12-10-196 **Versement de la retenue spéciale pour le projet de réfection du chemin du Paradis**

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu de verser la retenue spéciale au montant de 15 000\$ plus taxes à l'entrepreneur Les Excavations Serge Gingras Inc. suite aux travaux correctifs et à la recommandation de la firme d'ingénierie Équipe Laurence pour le projet de réfection du chemin du Paradis.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-196 **Payment of the Special Holdback for chemin du Paradis Roadwork Project**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to pay the special holdback in the amount of \$15,000 plus taxes to Les Excavation Gingras Inc. following corrective work on for the chemin du Paradis roadwork project and the recommendation from the engineering firm Équipe Laurence.

Resolution unanimously adopted.

Avis de motion

Un avis de motion est donné par la conseillère June Parker pour que le règlement numéro 2012-004, Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux soit adopté à une session subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor June Parker so that By-law number 2012-004, Municipal Employee Code of Ethics and Good Conduct be adopted at a subsequent sitting of Council.

Avis de motion

Un avis de motion est donné par le conseiller Bill Gauley pour que le règlement numéro 2012-005, Pouvoirs et obligations additionnels du Directeur général soit adopté à une session subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Bill Gauley so that By-law number 2012-005, Additional Powers and Obligations of the General Manager be adopted at a subsequent sitting of Council.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012
REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

Travaux Publics / Public Works

12-10-197 **Achats et dépenses – Travaux publics**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'approuver les achats et dépenses suivants :

Changer ponceau chemin Glen	5 050,00\$
Asphalte sur ponceau chemin Glen	2 450,00\$
Réfection muret de soutènement ch. Lac Louisa Nord	4 400,00\$
Réparer entrée Lac Louisa Nord	450,00\$
Creuser fossé chemin Glen	350,00\$
Creuser fossé et nouveau ponceau ch. Lac Louisa Nord	9 250,00\$
Enseignes	192,00\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-197 **Purchases and expenses – Public Works**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to approve the following purchases and expenses:

Change culvert Glen Road	\$5,050.00
Asphalt for culvert Glen Road	\$2,450.00
Repairs to retainer wall Lake Louisa North Road	\$4,400.00
Repair entrance Lake Louisa North Road	\$450.00
Dig ditch Glen Road	\$350.00
Dig ditch and new culvert Lake Louisa North Road	\$9,250.00
Signs	\$192.00

Resolution unanimously adopted.

12-10-198 **Achats de poteaux et clôture pour installation au Club de Golf Dunany**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de procéder à l'achat de 200 poteaux ainsi que 2,350' de clôture afin de protéger les verts au Club de Golf Dunany pour le sentier de ski de fonds dans le cadre du programme de subvention « Ma Santé en Valeur » au coût de 3 483,73\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-198 **Purchase of Posts and Fencing to Install at the Dunany Golf Club**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to purchase 200 posts and 2 350' of fencing in order to protect the greens at the Dunany Golf Club for the cross country ski path at a cost of \$3,483.71 from the grant "My Health in Mind".

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012

REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

Dépôts du rapport du Spécialiste en Environnement et Superviseur des Travaux publics

Dépôt est faite du rapport du Spécialiste en Environnement et Superviseur des Travaux publics pour le mois de septembre 2012.

Filing of the Environmental Specialist and Public Works Supervisor's September 2012 Report

The Environmental Specialist and Public Works Supervisor's September 2012 report is deposited.

Environnement / Environment

12-10-199

Remboursement RSVL

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu de rembourser l'Association Communautaire de Dunany un montant de 350\$ pour l'analyse de l'eau des lacs conformément au programme RSVL et la résolution numéro 12-03-064.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-199

RSVL Reimbursement

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to reimburse the Dunany Community Association amount of \$350 for water quality analysis of lakes as per the RSVL program and resolution number 12-03-064.

Resolution unanimously adopted.

Varia

Visite à St-Adolphe

Le conseiller Marcel Harvey demande de l'information.

Visit to St-Adolphe

Councillor Marcel Harvey asks for information.

Transmission des documents de travail

Le conseiller Marcel Harvey demande de l'information.

Transmitting of Work Documents

Councillor Marcel Harvey asks for information.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012

REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

12-10-200 **Ajournement de la séance**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'ajourner la séance à 20h45.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-200 **Adjournment of the Meeting**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adjourn the meeting at 8:45 p.m.

Resolution unanimously adopted.

12-10-201 **Réouverture de la séance**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'ouvrir la séance à 20h55.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-201 **Re-Opening of the Meeting**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to re-open the meeting at 8:55 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Détails de renouvellement du contrat de travail de la Directrice générale

Le conseiller Marcel Harvey demande de l'information.

Details of the Work Condition Contract Renewal of the General Manager

Councillor Marcel Harvey asks for information.

Interprétation de l'Article 82 du Code municipal

Le conseiller Marcel Harvey dépose un document.

Interpretation of Article 82 of the Municipal Code

Councillor Marcel Harvey deposits a document.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1 OCTOBRE 2012

REGULAR MEETING OF OCTOBER 1st, 2012

12-10-202

Clôture

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de clore l'assemblée à 21h05.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-10-202

Closure

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to close the meeting at 9:05 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Edmund Kasprzyk
Maire

Paula Knudsen, g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 5 novembre 2012 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on November 5th, 2012 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.